Câmara Dia/Noite Dinion

LTC0465

BOSCH

pt Manual de Instalação e Operação

Índice

1	**Segurança**	**5**
1.1	Precauções de segurança	5
1.2	Instruções de segurança importantes	6
1.3	Avisos importantes	7
1.4	Conformidade com a FCC e ICES	8
1.5	Certificação UL	9
1.6	Notificações da Bosch	10
2	**Introdução**	**11**
2.1	Funcionalidades	11
2.2	Desembalamento	11
3	**Ligações**	**12**
3.1	Ligação de alimentação	12
3.1.1	Câmaras de baixa tensão	12
3.1.2	Câmaras de alta tensão	13
3.2	Ligação de vídeo	13
3.2.1	Sinal de saída de vídeo	13
3.3	Conector de relé e alarme	14
3.4	Montagem da objectiva	15
3.5	Regulação da retrofocagem	16
3.6	Montar a câmara	18
3.7	Comutação Dia/Noite	18
4	**Configuração**	**19**
4.1	Menus	19
4.1.1	Menus de nível superior	19
4.1.2	Navegação nos menus	20
4.2	Comunicação de controlo da câmara (Bilinx)	21
4.3	Estrutura do Main menu (Menu Principal)	22
4.3.1	Submenu Shutter/AGC (Obturador/AGC)	23
4.3.2	Submenu Day/Night (Dia/Noite)	24
4.3.3	Submenu Color (Cor)	25

4.3.4 Submenu VMD (só remotamente via Bilinx) 26
4.4 Estrutura do menu Install (Instalar) 27
4.4.1 Submenu Lens Wizard (Assistente da objectiva) 28
4.4.2 Submenu Alarm (Alarme) 30
4.4.3 Submenu Defaults (Predefinições) 31

5 Características técnicas 32
5.1 Especificações 32

Glosszário 34

1 Segurança

1.1 Precauções de segurança

PERIGO!
Alto risco: este símbolo indica uma situação de perigo iminente, como por exemplo "Tensão perigosa" existente no interior do produto.
Caso não seja evitada, resultará num choque eléctrico, lesões graves ou morte.

AVISO!
Médio risco: indica uma situação potencialmente perigosa.
Caso não seja evitada, pode resultar em danos físicos ligeiros ou moderados.

CUIDADO!
Baixo risco: indica uma situação potencialmente perigosa.
Caso não seja evitada, pode resultar em danos materiais ou da unidade.

1.2 Instruções de segurança importantes

Leia, siga e guarde para consulta a totalidade das instruções de segurança que se seguem. Antes de utilizar a unidade, preste atenção a todos os avisos constantes da unidade e do manual de operação.

1. **Limpeza -** Normalmente, a utilização de um pano seco é suficiente, mas também pode usar um pano húmido que não largue pêlos ou uma camurça. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou aerossóis.
2. **Fontes de calor -** Não instale a unidade junto de fontes de calor como, por exemplo, radiadores, aquecimentos, fogões, nem de outro tipo de equipamento (incluindo amplificadores) que produza calor.
3. **Água -** Nunca derrame líquidos de qualquer tipo sobre a unidade.
4. **Relâmpagos -** Tome precauções para proteger a unidade contra relâmpagos e picos de tensão.
5. **Ajuste dos controlos -** Ajuste apenas os controlos especificados no manual de operação. O ajuste impróprio de outros controlos pode provocar danos na unidade.
6. **Fontes de alimentação -** A unidade deve funcionar apenas com o tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta.
7. **Assistência** - Não tente reparar a unidade sozinho, a menos que disponha das indispensáveis qualificações. Remeta todas as operações de reparação para técnicos qualificados.
8. **Peças de substituição -** Use somente peças de substituição especificadas pelo fabricante.
9. **Instalação -** Instale de acordo com as instruções do fabricante e as normas locais aplicáveis.
10. **Acessórios, alterações ou modificações -** Use apenas acessórios especificados pelo fabricante. Qualquer alteração ou modificação do equipamento não expressamente aprovada pela Bosch pode anular a garantia ou, no caso de um acordo de autorização, a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

1.3 Avisos importantes

Eliminação - O seu produto Bosch foi desenvolvido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Este símbolo significa que os equipamentos eléctricos e electrónicos têm de ser eliminados separadamente do lixo doméstico, no fim da sua vida útil. Normalmente, encontram-se à disposição sistemas separados, que se destinam à recolha de produtos electrónicos e eléctricos obsoletos. Coloque estas unidades num centro de reciclagem compatível com o meio ambiente, de acordo com a *Directiva Europeia 2002/96/CE*

AVISO!

Corte de corrente em versões de alta tensão: uma unidade recebe corrente sempre que o cabo de alimentação estiver inserido na fonte de alimentação. A ficha do cabo de alimentação destina-se a desligar a corrente na unidade. Para o equipamento passível de ligação, instale a saída da tomada perto do equipamento para que possa ser facilmente acedido.

AVISO!

Comutador de corrente multipolar: integre um comutador de corrente multipolar na instalação eléctrica do edifício, com uma separação entre os contactos mínima de 3 mm em cada pólo.

1.4 Conformidade com a FCC e ICES

Informações da FCC e ICES

(Apenas nos modelos dos E.U.A. e do Canadá)

Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites estabelecidos para um dispositivo digital de **Classe B**, de acordo com a *parte 15* das *normas FCC*. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa **instalação residencial**. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais nas radiocomunicações. No entanto, não garantimos que a interferência não ocorra em instalações específicas. Se este equipamento provocar interferências na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado se ligar e desligar o equipamento, recomenda-se que tente corrigir a interferência recorrendo a uma ou mais das seguintes medidas:

- reoriente ou mude a localização da antena receptora;
- aumente a distância entre o equipamento e o receptor;
- ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do circuito ao qual o receptor está ligado;
- consulte o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

Dever-se-á abdicar de todas e quaisquer alterações intencionais ou não intencionais que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade. Tais alterações podem anular a autoridade do utilizador para trabalhar com o equipamento. Se necessário, o utilizador deverá consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

O seguinte folheto, preparado pela Federal Communications Commission, poderá ser útil ao utilizador: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems ("Como identificar e solucionar problemas de interferência de rádio/TV")*. Este folheto está disponível junto do Gabinete de Publicações do Governo dos E.U.A., Washington, DC 20402, Stock No.004-000-00345-4.

1.5 Certificação UL

Exclusão de responsabilidade

Os Underwriter Laboratories Inc. ("UL") não testaram o desempenho nem a fiabilidade dos aspectos de sinalização ou segurança deste produto. Só testaram os riscos de incêndio, choque e /ou ferimentos graves ou morte, conforme descrito na(s) *Norma(s) dos UL para a segurança de equipamento de circuito fechado de televisão (CCTV), UL 2044*. A certificação UL não abrange o desempenho nem a fiabilidade dos aspectos de sinalização ou segurança deste produto.
OS UL NÃO EFECTUAM QUALQUER REPRESENTAÇÃO, NÃO DÃO QUALQUER GARANTIA/CERTIFICAÇÃO RELATIVA NEM AO DESEMPENHO NEM À FIABILIDADE DE NENHUMA DAS FUNÇÕES RELACIONADAS COM A SEGURANÇA OU A SINALIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

Exclusão de responsabilidade

Os Underwriter Laboratories Inc. ("UL") não testaram o desempenho nem a fiabilidade dos aspectos de sinalização ou segurança deste produto. Limitaram-se a testar os riscos de incêndio, choque e /ou ferimentos graves ou morte, conforme descrito na(s) *Norma(s) dos UL para a segurança de equipamento de tecnologia da informação, UL 60950-1*. A certificação UL não abrange o desempenho nem a fiabilidade dos aspectos de sinalização ou segurança deste produto.
OS UL NÃO EFECTUAM QUALQUER REPRESENTAÇÃO, NÃO DÃO QUALQUER GARANTIA/CERTIFICAÇÃO RELATIVA NEM AO DESEMPENHO NEM À FIABILIDADE DE NENHUMA DAS FUNÇÕES RELACIONADAS COM A SEGURANÇA OU A SINALIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

1.6 Notificações da Bosch

Direitos de autor

Este manual é propriedade intelectual da Bosch Security Systems, estando protegido por direitos de autor. Todos os direitos reservados.

Marcas comerciais

Todos os nomes de produtos de hardware e software utilizados neste documento poderão ser marcas registadas, devendo ser tratadas como tal.

Nota:

Este manual foi compilado com extrema atenção e a informação nele contida foi cuidadosamente verificada. O texto encontrava-se completo e correcto na altura em que foi impresso. O desenvolvimento contínuo dos produtos pode significar que o conteúdo do manual de operação possa ser alterado sem aviso. A Bosch Security Systems não assume qualquer responsabilidade pelos danos que possam resultar directa ou indirectamente de falhas, imperfeições ou discrepâncias entre o manual de operação e o produto descrito.

Mais informações

Para mais informações contacte o centro Bosch Security Systems mais próximo ou visite o sítio de Internet *www.BoschSecurity.com*

2 Introdução

2.1 Funcionalidades

A Dinion Dia/Noite é uma câmara de vigilância dia/noite profissional que integra um sistema de processamento de sinais digitais de 10 bits. A câmara Dia/Noite Dinion é fácil de instalar, está pronta a ser utilizada e oferece um desempenho de imagem de boa qualidade.

As funcionalidades incluem:

- A câmara dia/noite com filtro IV motorizado
- Comunicações coaxiais Bilinx™ bidireccionais
- Detecção de movimentos vídeo avançada
- Compensação da contraluz
- Detecção automática da objectiva
- Assistente da objectiva para facilitar a retrofocagem
- Entrada de alarme e saída de relé

2.2 Desembalamento

Desembale cuidadosamente e manuseie o equipamento com cuidado.

A embalagem contém:

- Câmara Dia/Noite Dinion
- Tampa de protecção do CCD (montada na câmara)
- Conector (macho) de objectiva sobressalente
- Estas instruções

Se o equipamento tiver sido danificado durante o transporte, volte a embalá-lo e avise a transportadora ou o fornecedor.

AVISO!

A instalação apenas deve ser realizada por técnicos qualificados, de acordo com a National Electrical Code (Norma Electrotécnica Norte-Americana) ou as normas locais aplicáveis.

CUIDADO!

O módulo de câmara é um dispositivo sensível e deve ser manuseado com cuidado.

3 Ligações

CUIDADO!
Antes de continuar, desligue a alimentação do cabo de alimentação. Assegure-se de que a tensão da unidade corresponde à tensão e tipo de fonte de alimentação utilizada.

3.1 Ligação de alimentação

3.1.1 Câmaras de baixa tensão

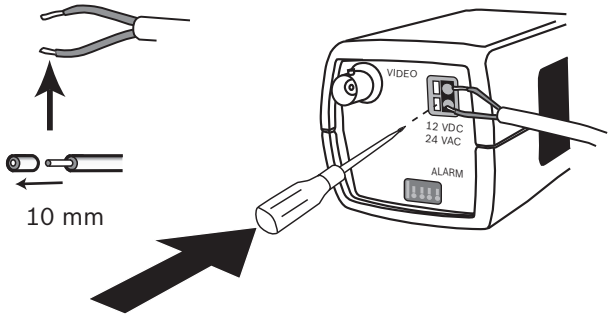


Figura 3.1 Ligação de alimentação de baixa tensão

Ligue uma fonte de alimentação de 24 Vac ou 12 Vdc, classe 2, da seguinte forma:

– Utilize fio multifilar com uma secção de 1,3 mm - 0,65 mm ou fio unifilar com uma secção de 1,3 mm - 0,4 mm; descarne 10 mm (0,4 pol.) de fio.
– Empurre as patilhas e introduza os condutores.
  Nota
  Estas ligações não são sensíveis à polaridade.

3.1.2 Câmaras de alta tensão

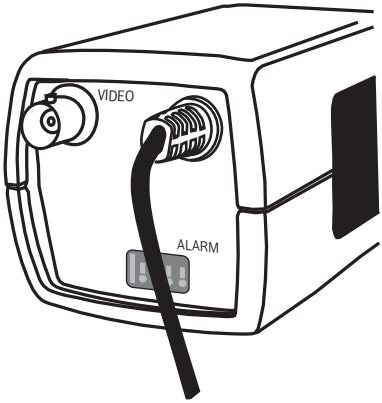


Figura 3.2 Ligação de alimentação de alta tensão

Ligue o cabo de alimentação de uma câmara de alta tensão a uma tomada de alimentação de corrente de 230 Vac ou de 120 Vac, dependendo da versão.

3.2 Ligação de vídeo

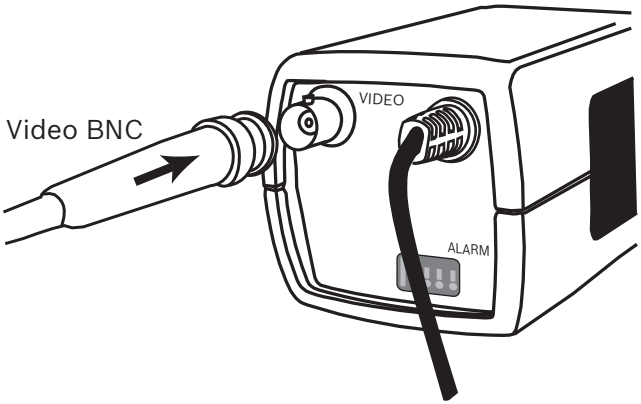


Figura 3.3 Conectores BNC

3.2.1 Sinal de saída de vídeo

A câmara dispõe de um conector BNC para conectar o cabo de vídeo coaxial com um conector BNC macho.

3.3 Conector de relé e alarme

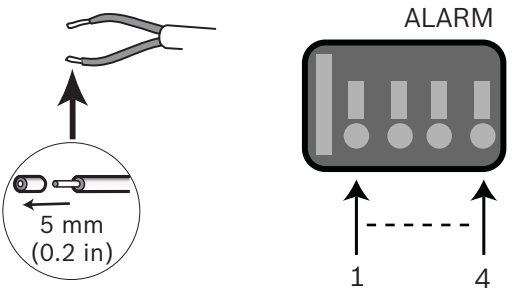


Figura 3.4 Pinos conectores de relé e alarme

Pino	Tomada de alarme
1	Entrada de alarme terra
2	Entrada de alarme
3	Contacto 1 de saída de relé
4	Contacto 2 de saída de relé

- Diâmetro máx. do fio com secção de 0,65 mm - 0,32 mm para multifilar e unifilar; descarne 5 mm (0,2 pol.) de fio.
- Posição normalmente aberta (n.a.) do relé predefinida; sem alarme.
- Capacidade de comutação do relé de saída de alarme: 30 Vac ou +40 Vdc de tensão máx. Máximo de 0,5 A contínua, 10 VA.
- Entrada de alarme: TTL lógico, +5 V nominal, +40 Vdc máx., DC associado a um enriquecimento de 22 kOhm a +3,3 V
- Entrada de alarme: configurável como activa baixa ou activa alta.
- Máx. de 42 V permitido entre a massa da câmara e cada um dos pinos de relé.

3.4 Montagem da objectiva

A câmara aceita objectivas de montagem CS. As objectivas de montagem C podem ser montadas utilizando um anel adaptador para objectiva. Recomendamos a utilização de objectivas de diafragma DC para a obtenção do melhor desempenho de imagem possível. A câmara detecta automaticamente o tipo de objectiva utilizada e optimiza o desempenho em conformidade. É fornecido um conector de objectiva macho sobressalente.

CUIDADO!

Para evitar danificar o sensor CCD quando utilizar uma objectiva de montagem C, certifique-se de que é montado um anel adaptador (não incluído) na câmara antes de montar a objectiva.

As objectivas com mais de 0,5 kg devem ter um suporte individual.

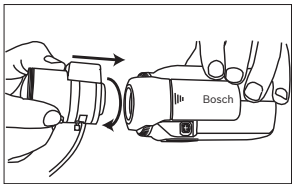


Figura 3.5 Montar uma objectiva

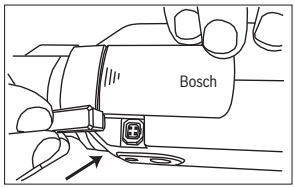
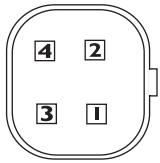


Figura 3.6 Conector de objectiva

Pino	Objectiva de diafragma de vídeo	Objectiva de diafragma DC
1	Alimentação (11,5 V ±0,5, 50 mA máx.)	Amortecer -
2	Não utilizado	Amortecer +
3	Sinal de vídeo 1 Vpp 1 kOhm	Accionar +
4	Terra	Accionar -



Nota

Se for detectado um curto-circuito no conector da objectiva, aparece a mensagem de falha LENS SHORT CIRCUIT no visor (OSD). O circuito da objectiva é desactivado automaticamente para evitar danos internos. Remova o conector da objectiva e verifique as ligações dos pinos.

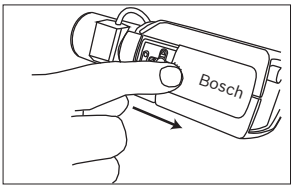
3.5 Regulação da retrofocagem

Para optimizar a nitidez da imagem em situações de iluminação intensa ou fraca, regule a retrofocagem. Utilize o Assistente da objectiva exclusivo da câmara. Isto garante que o objecto alvo permanece focado mesmo quando a focagem é efectuada com a abertura máxima da objectiva (por exemplo, à noite).

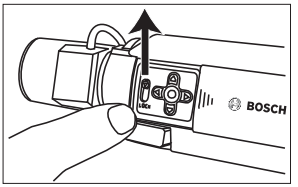
– Quando efectuar a retrofocagem com objectivas varifocais, efectue a regulação para obter uma imagem nítida em posições de grande angular e teleobjectiva para focagem próxima ou afastada.
– Quando efectuar a retrofocagem com objectivas de zoom, certifique-se de que o objecto alvo permanece focado em todo o alcance do zoom da objectiva.

Para regular a retrofocagem:

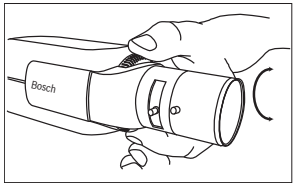
1. Abra o painel da porta deslizante existente na parte lateral da câmara.



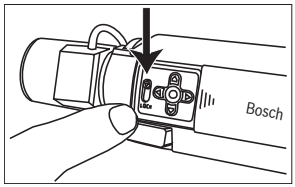
1. Solte o botão de bloqueio da retrofocagem.



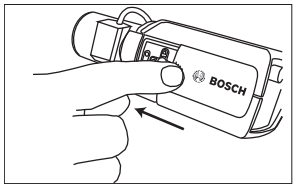
2. Prima e mantenha a tecla central durante mais de 1 segundo até aparecer o menu **Install** (Instalar).
3. Seleccione **Wizard** (Assistente) e mova o cursor até ao item **Set Back Focus Now** (Definir retrofocagem).
4. Rode a regulação da retrofocagem conforme necessário.



5. Bloqueie o botão de bloqueio da retrofocagem.



6. Prima e mantenha a tecla central durante mais de 1 segundo até desaparecerem todos os menus.
7. Feche o painel da porta lateral.



Nota:
Consulte o manual de instalação da objectiva de zoom para efectuar a respectiva retrofocagem.

3.6 Montar a câmara

A câmara pode ser montada quer pelo topo quer pela base (rosca 1/4" 20 UNC). A parte de montagem inferior está isolada da terra para prevenir loops de terra.

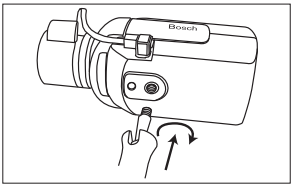


Figura 3.7 Montar uma câmara

CUIDADO!
Não aponte a câmara/objectiva para a luz solar directa, pois pode danificar os sensores.

3.7 Comutação Dia/Noite

A câmara está equipada com um filtro IV motorizado. O filtro IV mecânico pode ser removido em condições de fraca luminosidade ou com iluminação por IV através das definições de configuração de software.
Se o modo de comutação **Auto** (Automático) for seleccionado, a câmara muda automaticamente de filtro consoante o nível de luz observado. O nível de comutação é programável. No modo de comutação **Auto** (Automático), a câmara dá prioridade ao movimento (a câmara disponibiliza imagens nítidas sem desfocar, desde que o nível de luz o permita) ou à cor (a câmara disponibiliza imagens a cores, desde que o nível de luz o permita). A câmara reconhece cenários iluminados por IV para evitar a comutação indesejada para o modo a cores.
Existem três métodos diferentes para controlar o filtro IV:

- através de uma entrada de alarme,
- através de comunicação Bilinx, ou
- automaticamente, com base nos níveis de luz observados.

4 Configuração

Normalmente, a câmara fornece uma imagem óptima sem ter de ser regulada. No entanto, existem opções de configuração avançadas disponíveis num sistema de menus para obter os melhores resultados possíveis em circunstâncias especiais.
A câmara implementa as suas alterações imediatamente, de modo que as definições anteriores e posteriores são facilmente comparadas.

4.1 Menus

4.1.1 Menus de nível superior

Existem dois níveis superiores de menu: um menu **Main** (Principal) e um menu **Install** (Instalar). Os menus possuem funções que podem ser seleccionadas directamente ou submenus para uma configuração mais detalhada.

- Para aceder ao menu **Main** (Principal), prima o botão de menu/seleccionar (centro) durante menos de 1 segundo. O menu **Main** (Principal) aparece no monitor. Seleccione e configure as funções de melhoramento de imagem. Se não estiver satisfeito com as alterações, volte a chamar os valores predefinidos.
- A câmara tem ainda um menu **Install** (Instalar) no qual pode definir as definições de instalação. Para aceder ao menu **Install** (Instalar), prima o botão de menu/seleccionar (centro) durante mais de 2 segundos.

4.1.2 Navegação nos menus

Pode utilizar as cinco teclas existentes atrás do painel da porta lateral para navegar pelo sistema de menus.

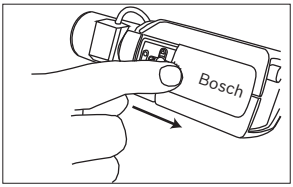


Figura 4.1 Porta do painel lateral

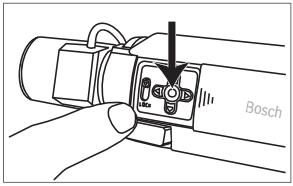


Figura 4.2 Tecla de menu/seleccionar

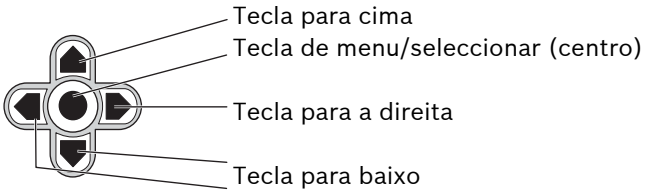


Figura 4.3 Navegação

- Utilize as teclas para cima e para baixo para se deslocar no menu.
- Utilize as teclas para a esquerda ou para a direita para se mover nas opções ou definir parâmetros.
- Num menu, prima rapidamente a tecla de menu/seleccionar duas vezes para repor a predefinição dos itens seleccionados.
- Para fechar todos os menus em simultâneo, prima sem soltar a tecla de menu/seleccionar até o ecrã do menu desaparecer ou seleccione, continuamente, o item **Exit** (Sair).

Alguns menus fecham-se automaticamente após aprox. dois minutos; outros menus têm de ser fechados manualmente.

4.2 Comunicação de controlo da câmara (Bilinx)

Esta câmara está equipada com um transceptor de comunicações coaxial (também designado como Bilinx). Em combinação com VP-CFGSFT, a definição da câmara pode ser alterada a partir de qualquer ponto ao longo do cabo coaxial. Todos os menus podem ser acedidos remotamente, proporcionando um controlo total da câmara. Com este método de comunicação é também possível desactivar as teclas da câmara. Para evitar a perda de comunicação com uma câmara instalada, a selecção **COMM On/Off** (COM. Ligado/Desligado) não está disponível quando se utiliza o controlo remoto. Esta função só pode ser acedida através dos botões da câmara. As comunicações Bilinx só podem ser desactivadas, utilizando os botões existentes na câmara.

Botões da câmara inactivos

Quando a ligação de comunicação Bilinx está activa, os botões da câmara ficam inactivos.

4.3 Estrutura do Main menu (Menu Principal)

Item	Selecção	Descrição
Level (Nível)	-15 to +15 (-15 a +15)	Controlo do nível de vídeo: Um valor positivo é mais útil para condições de fraca luminosidade; um valor negativo é mais útil para condições de iluminação muito intensa.
Shut/AGC (Obturador/ AGC)	Submenu	Melhoramento e desempenho de imagem
Day/Night (Dia/Noite)	Submenu	Comutação do controlo dia/noite
BLC	On, Off, (Ligado, Desligado,)	Definir para On (Ligado) para activar a compensação de contraluz (BLC)
Color (Cor)	Submenu	Equilíbrio dos brancos e atribuição da cor
Sync (Sinc.)	Internal (Interna) Line lock (Bloqueio de linha)	Internal (Interna) - para funcionamento livre da câmara. Line lock (Bloqueio de linha) - para bloquear à fonte de alimentação de corrente AC
Vphase	0, 2 . . . 358	Ajusta a fase vertical (disponível apenas se sync (sinc.) = line lock (bloqueio de linha)).
Exit (Sair)		Sai do menu

4.3.1 Submenu Shutter/AGC (Obturador/AGC)

Item	Selecção	Descrição
Shutter (Obturador)	AES, FL, Fixed (AES, FL, Fixo)	AES (obturador automático) - a câmara define automaticamente a velocidade ideal do obturador. FL - o modo anti-cintilação evita a interferência das fontes de luz (recomendado apenas para objectivas de diafragma de vídeo ou DC) FIXED (Fixo) - força uma velocidade fixa do obturador.
Gain (Ganho)	On, Off (Ligado, Desligado)	On (Ligado) - a câmara define automaticamente o ganho para o valor mais baixo possível indispensável para assegurar uma imagem de boa qualidade. Off (Desligado) - desliga o AGC.
Autoblack (Preto automático)	On, Off (Ligado, Desligado)	Quando o Autoblack (Preto automático) está On (Ligado), aumenta automaticamente a visibilidade dos detalhes, mesmo quando o contraste da cena é inferior ao alcance total devido a neblina, nevoeiro, etc.
EXIT (SAIR)		Volta ao menu principal.

4.3.2 Submenu Day/Night (Dia/Noite)

Item	Selecção	Descrição
Day/Night (Dia/Noite)	Auto, Color, Monochrome (Automático, Cor, Monocromático)	Auto (Automático) - a câmara liga e desliga o filtro de corte IV consoante o nível de iluminação da cena. Monochrome (Monocromático) - o filtro de corte IV é removido, proporcionando uma total sensibilidade IV. Color (Cor) - a câmara produz sempre um sinal a cores, independentemente dos níveis de luz.
Switch level (Nível de comutação)	-15 to +15 (-15 a +15)	Define o nível de vídeo no modo Auto (Automático) no qual a câmara passa para o modo monocromático. Um valor baixo (negativo) significa que a câmara muda para modo monocromático com um nível de luz inferior. Um valor elevado (positivo) significa que a câmara muda para modo monocromático com um nível de luz superior.
EXIT (SAIR)		Volta ao menu principal.

4.3.3 Submenu Color (Cor)

Item	Selecção	Descrição
White balance (Equilíbrio dos brancos)	ATW, AWBhold (ATW, Suspensão AWB)	ATW - o controlo automático do equilíbrio dos brancos permite à câmara regular continuamente a reprodução óptima das cores. AWBhold (Suspensão AWB) - suspende o ATW e guarda as definições de cor.
Red gain (Ganho de vermelho)	-5 to +5 (-5 a +5)	Ajusta o ganho de vermelho para optimizar o ponto branco.
Blue gain (Ganho de azul)	-5 to +5 (-5 a +5)	Ajusta o ganho de azul para optimizar o ponto branco.
EXIT (SAIR)		Volta ao menu principal.

4.3.4 Submenu VMD (só remotamente via Bilinx)

Item	Selecção	Descrição
VMD	Off, Silent, OSD (Desligado, Silencioso, Ecrã)	Off (Desligado) - a detecção de movimentos vídeo (VMD) está desligada. Silent (Silencioso) - os movimentos de vídeo geram um alarme silencioso. OSD (Ecrã) - os movimentos de vídeo geram um alarme de mensagens de texto no ecrã.
VMD area (Área VMD)	Submenu	Seleccione para aceder ao menu de configuração de área para definir a área de detecção.
Motion indicator (Indicador de movimentos)		Indica o pico do movimento medido na área seleccionada. Prima o botão de navegação direito, esquerdo ou central para repor.
VMD sensitivity (Sensibilidade VMD)		Define o nível desejado de sensibilidade ao movimento. Quanto mais comprida é a barra branca, mais movimento é necessário para activar o alarme VMD. O movimento que exceda este nível activa o alarme.
OSD alarm text (Texto de Alarme OSD)	Alphanumeric (Alfanumérico)	Texto para alarme de visualização no ecrã (no máximo, 16 caracteres).
EXIT (SAIR)		Volta ao menu principal.

Seleccionar uma área para mascaramento VMD

Para configurar uma área para o mascaramento VMD, aceda ao menu de área seleccionando a opção **VMD Area** (Área VMD) no menu VMD. Ao aceder ao menu **Area** (Área), a área actual é apresentada com o canto superior esquerdo intermitente. O canto intermitente da imagem pode ser movido com as teclas de direcção Para cima, Para baixo, Para a esquerda, Para a direita. Se premir a tecla Menu/Seleccionar, move o cursor intermitente para o canto oposto, podendo então ser movido. Premir a tecla Menu/Seleccionar novamente, suspende a área e sai do menu de área.
Há uma área VMD programável.

Nota:
Quando o VMD está activo, as flutuações normais de luz ou os factores ambientais podem contribuir para alarmes falsos-positivos. Por este motivo, recomenda-se que **não** ligue a saída de alarme accionada por VMD da câmara a um sistema de alarmes monitorizado, já que os alarmes falsos-positivos podem ser considerados um incómodo.

4.4 Estrutura do menu Install (Instalar)

Item	Selecção	Descrição
Lens type (Tipo de objectiva)	Auto, Manual, DC-iris, Video (Automático, Manual, DC Diafragma, Vídeo)	Auto (Automático): - a câmara selecciona automaticamente o tipo de objectiva. Modos Manual, DC-iris, Video (Manual, DC Diafragma, Vídeo): seleccionam o tipo de objectiva correspondente para forçar a câmara a entrar no modo de objectiva correcto.
Lens Wizard (Assistente da objectiva)	Submenu	Seleccione para optimizar o ponto de retrofocagem da combinação de objectivas da câmara.

Item	Selecção	Descrição
Comm (Com.)	On, Off (Ligado, Desligado)	Comunicações activadas ou desactivadas. Se definir Off (Desligado), a comunicação Bilinx é desactivada.
Alarm (Alarme)	Submenu	Programe a funcionalidade da entrada e da saída de alarme.
Defaults (Predefinições)	Submenu	Repõe todas as definições de todos os modos para as predefinições de fábrica

4.4.1 Submenu Lens Wizard (Assistente da objectiva)

Item	Selecção	Descrição
Detected lens (Objectiva detectada)		Exibe o tipo de objectiva detectado quando se utiliza a detecção automática da objectiva.
Set Backfocus now (Definir retrofocagem)		Seleccione para abrir o diafragma completamente. Siga as instruções em baixo para definir a retrofocagem para o seu tipo específico de objectiva. Depois de focar, o objecto alvo permanece focado sob condições de iluminação fraca ou intensa.
Set LVL (Definir Nível)		Apenas para objectivas de diafragma de vídeo. Ajuste o controlo de nível na objectiva para centrar o indicador do detector de nível (ver em baixo).
EXIT (SAIR)		Volta ao menu Instalar.

Procedimento de ajuste de uma objectiva de diafragma DC

1. Solte o botão de bloqueio da retrofocagem.
2. Aceda ao menu **Lens Wizard** (Assistente da objectiva).
3. **Set Back Focus Now** (Definir retrofocagem) aparece realçado no menu.
4. Rode a regulação da retrofocagem conforme necessário.
5. Bloqueie o botão de bloqueio da retrofocagem.
6. Saia do menu.

Procedimento de ajuste de uma objectiva de diafragma manual

1. Solte o botão de bloqueio da retrofocagem.
2. Regule a objectiva para a abertura máxima de objectiva.
3. Rode a regulação da retrofocagem conforme necessário.
4. Bloqueie o botão de bloqueio da retrofocagem.
5. Ajuste a abertura da objectiva para se adaptar à cena.

Procedimento de ajuste de uma objectiva de diafragma de vídeo

1. Solte o botão de bloqueio da retrofocagem.
2. Aceda ao menu **Lens Wizard** (Assistente da objectiva).
3. **Set Back Focus Now** (Definir retrofocagem) aparece realçado no menu.
4. Rode a regulação da retrofocagem conforme necessário.
5. Bloqueie o botão de bloqueio da retrofocagem.
6. Seleccione **Set LVL** (Definir Nível) no menu; surge a barra **Level** (Nível).
7. Aponte a câmara para o cenário de visualização preferencial.
8. Regule o potenciómetro de nível situado na objectiva até a barra **Level** (Nível) estar na posição central.
9. Saia do menu.

4.4.2 Submenu Alarm (Alarme)

Item	Selecção	Descrição
Alarm In - Active (Entrada de alarme - Activo)	None, high, low (Nenhum, alto, baixo)	Seleccione None (Nenhum) para desactivar a entrada de alarme. Seleccione Active-high (Activo-alto) ou Active-low (Activo-baixo) para o conector de entrada de alarme.
Alarm In - Action (Entrada de alarme -Acção)	None (Nenhum), Mono	Selecciona a acção da câmara quando a entrada de alarme está activa.
Alarm out - Action (Saída de alarme - Acção)	VMD, Remote (Remoto), Day/Night (Dia/Noite), Filter move (Movimento do filtro)	VMD: - o relé de saída activa-se com alarmes VMD. Remote (Remoto): - disponibiliza o relé de saída para dispositivos de comunicação remota. Day/Night (Dia/Noite): - o relé de saída activa-se quando a câmara está no modo monocromático. Filter move (Movimento do filtro): - o relé de saída activa-se mesmo antes do filtro IV começar a mover-se e desactiva-se quando o nível de vídeo tiver estabilizado (2 a 3 segundos)
Alarm out - Relay (Saída de alarme - Relé)	Normally open (Normalmente aberto), Normally closed (Normalmente fechado)	Seleccione a forma como o relé de saída é activado.
EXIT (SAIR)		Volta ao menu Instalar.

4.4.3 Submenu Defaults (Predefinições)

Item	Selecção	Descrição
Restore All (Repor todos)	No, Yes (Não, Sim)	Repõe todas as definições para os valores predefinidos (fábrica). Seleccione YES (Sim), depois prima o botão Menu/seleccionar para repor todos os valores. Quando concluído, a mensagem RESTORED! (Reposto!) é mostrada.
EXIT (SAIR)		Volta ao menu Instalar.

5 Características técnicas

5.1 Especificações

Tipos	LTC0465/11	LTC0465/21	LTC0465/51	LTC0465/61
Norma	PAL	NTSC	PAL	NTSC
Pixéis activos	752 x 582	768 x 494	752 x 582	768 x 494
Tensão nominal de alimentação	+12 Vdc 24 Vac (50 Hz)	+12 Vdc 24 Vac (60 Hz)	230 Vac 50 Hz	120 Vac 60 Hz
Iluminação mínima	<0,3 lux, 30 IRE <0,012 lux (no modo monocromático), 30 IRE			

Todas as versões

Sensor de imagens	CCD interlinha de 1/3 pol.
Resolução	540 TVL
SNR	> 50 dB
Saída de vídeo	1 Vpp, 75 Ohm
Sincronização	Interna ou bloqueio de linha seleccionável
Obturador	AES (1/60 [1/50] a 1/150000 [1/125000]) automático, sem cintilação, fixo seleccionável
Dia/Noite	Cor, Mono, Autom.
AGC	AGC Ligado (20 dB) ou Desligado (0 dB) seleccionável
Compensação de contraluz (BLC)	Uma área, central ponderada
Equilíbrio dos Brancos	ATW, Suspensão AWB (2500 a 10000K)
Montagem da objectiva	Compatível com CS, compatível com montagem C com anel adaptador
Objectiva ALC	Detecção automática de diafragma de vídeo ou DC
Detecção de movimentos vídeo (VMD)	Uma área, totalmente e remotamente programável
Comunicação	Bilinx bidireccional
Consumo de energia	4 W
Dimensões (A x L x C)	58 x 66 x 122 mm (2,28 x 2,60 x 4,80 pol.) sem objectiva
Peso	450 g (0,99 lb) sem objectiva
Montagem em tripé	Dois 1/4" 20 UNC - isolados (parte inferior) e sem isolamento (parte superior)
Temperatura de serviço	-20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)
Controlos	OSD com funcionamento por teclas de função

Glosszário

A

Abertura

O tamanho da abertura do diafragma da objectiva que controla a quantidade de luz que chega ao sensor CCD. Quanto maior o número F, tanto menos luz chega ao sensor. Um aumento de um F-stop, divide em duas metades a quantidade de luz que chega ao sensor.

AES

Obturador Electrónico Automático (ver Diafragma electrónico).

Área de interesse

Uma área específica dentro de um campo de visão utilizada pelo algoritmo de detecção de movimentos para identificar movimento.

Assistente da objectiva

O assistente da objectiva é utilizado durante a definição da retrofocagem. Abre totalmente o diafragma mantendo ao mesmo tempo o nível de vídeo correcto usando AES.

B

Bilinx

Um protocolo de comunicações que permite controlar remotamente, configurar e actualizar por intermédio do cabo de vídeo (coaxial ou UTP passivo).

BLC Inteligente (Compensação de contraluz)

A compensação de contraluz inteligente permite à câmara compensar automaticamente áreas claras de uma cena de elevado contraste, sem ter de definir uma janela ou área.

C

Campo de visão

A medida da área visível no campo de visão da câmara. Quanto maior a distância focal, tanto menor o campo de visão. Quanto menor a distância focal, tanto maior o campo de visão.

Compensação de contraluz (BLC)

Amplifica de forma selectiva partes da imagem para compensar grandes diferenças de contraste quando apenas uma parte da imagem está extremamente iluminada (p. ex. uma pessoa à entrada de uma porta ao sol). Ver também BLC Inteligente.

Controlo de ganho automático (AGC)

A parte electrónica que regula o ganho ou a amplificação do sinal de vídeo. O AGC é utilizado em condições de fraca luminosidade com o diafragma totalmente aberto.

Controlo de Nível Automático (ALC)

O ajuste do nível de vídeo para proporcionar o nível de luminosidade pretendido. Isto pode ser efectuado electronicamente ou através de um controlo do diafragma.

D

Dia/Noite (sensível aos infravermelhos)

Uma câmara com um funcionamento a cores normal em condições de luminosidade suficientes (durante o dia), mas com a possibilidade de aumentar a sensibilidade quando a luminosidade é insuficiente (durante a noite). Consegue-se removendo o filtro de corte de infravermelhos necessário para uma boa atribuição da cor. A sensibilidade pode ser melhorada integrando um número de campos para melhorar a relação sinal/ruído da câmara (isto pode provocar desfocagem por movimento).

Diafragma automático

A abertura do diafragma da objectiva é ajustada automaticamente para permitir a iluminação adequada do sensor da câmara. Com uma objectiva de diafragma de comando directo (DC), a câmara controla o tamanho da abertura. Uma objectiva de diafragma de vídeo possui o circuito de controlo na própria objectiva.

Diafragma electrónico

O diafragma electrónico (ou AES - Obturador Electrónico Automático) ajusta a velocidade do obturador da câmara para compensar as variações de iluminação. Em alguns casos, isto

pode eliminar a necessidade de uma objectiva de diafragma automático.

Dispositivo de Carga Acoplada (CCD)

Um CCD é um tipo de sensor de imagem em estado sólido usado nas câmaras CCTV. O sensor converte energia luminosa em sinais eléctricos.

Distância focal

A distância do centro óptico da objectiva em relação à imagem de um objecto localizado a uma distância infinita da objectiva. Longas distâncias focais proporcionam um campo de visão pequeno (p. ex. efeito de teleobjectiva), enquanto as curtas proporcionam uma visão de ângulo largo.

E

Endereço Bilinx

O endereço pode ser definido localmente com a Ferramenta de Configuração para Equipamentos de Imagem (CTFID) com tecnologia de Bilinx.

Equilíbrio automático dos brancos (AWB)

Uma funcionalidade que permite que uma câmara policromática ajuste automaticamente a cor de saída para apresentar uma cor natural independentemente da iluminação usada.

F

F-Stop *Ver* Número F

Formato CCD

Indica o tamanho do sensor de câmara usado. Em geral, quanto maior o sensor, tanto mais sensível é a câmara e tanto melhor a qualidade de imagem. O formato é indicado em polegadas, por exemplo 1/3 ou 1/2 pol.

I

Iluminação por infravermelhos

Radiação electromagnética (luz) com um comprimento de onda maior do que é visível a olho nu. A iluminação IV em lâmpadas

incandescentes é proeminente ao escurecer e ao amanhecer. Os projectores de IV vêm sob a forma de lâmpadas com os filtros, LEDs ou lasers apropriados. Os sensores CCD são menos sensíveis aos IV do que à luz visível, mas os IV podem aumentar consideravelmente o nível de luz total, o que leva a uma imagem muito melhor com baixos níveis de luminosidade.

IRE (Institute of Radio Engineers - instituto dos técnicos de radiocomunicações)

Uma medida da amplitude de vídeo que divide a área do fundo de sinc. ao nível de brancos do pico em 140 unidades iguais - 140 IRE é igual a 1V pico a pico. A gama do vídeo activo é 100 IRE.

L

Lux

A unidade de medida internacional (SI) para medir a intensidade da luz. É igual à iluminação de uma superfície por uma única vela à distância de um metro.

M

Mascaramento de privacidade

A capacidade de impedir que uma área específica seja visualizada, de forma a respeitar as leis de privacidade e determinados requisitos locais.

MOT INV PIC BR

Motor de inversão de brancos do pico: os realces brancos são automaticamente escurecidos para reduzir os pontos claros. Útil em aplicações de tráfego e parques de estacionamento.

N

Número F

A medida padrão da abertura da objectiva, que é o diâmetro do diafragma, a dividir pela distância focal da objectiva. Quanto menor for a abertura máxima (o número F ou F-stop), tanto mais luz passa pela objectiva.

O

Obturador Predefinido

Uma característica que permite aumentar a velocidade do obturador a fim de eliminar a desfocagem por movimento e oferecer uma imagem detalhada e clara de objectos que se desloquem rapidamente enquanto houver luz suficiente. Quando os níveis de luz baixam e os outros ajustes estiverem esgotados, a velocidade do obturador reverte para a definição padrão para manter a sensibilidade.

OSD

On-screen Display (visualização no ecrã): os menus são apresentados no monitor.

P

Preto automático (AutoBlack)

Uma técnica para melhorar o nível do sinal de vídeo e torná-lo totalmente amplo, mesmo que o contraste da cena seja inferior a todo o alcance (ofuscamento, nevoeiro, neblina, etc.).

Profundidade de campo

A distância do ponto mais próximo ao mais distante que aparece na focagem. Quanto menor a abertura, tanto maior a profundidade de campo.

R

Redução dinâmica de ruído (DNR)

Uma técnica única de processamento de vídeo digital que mede o ruído (artefactos de imagem) na imagem e o reduz automaticamente.

Relação sinal/ruído

A relação entre um sinal de vídeo útil e o ruído indesejado medido em dB.

Resolução

A medição do mais pequeno detalhe que pode ser visto numa imagem. Para os sistemas analógicos é normalmente medido em linhas de televisão horizontais ou TVL. Quanto maior for a

taxa TVL, tanto maior será a resolução.

Retrofocagem

A distância entre o plano da imagem e a parte posterior da objectiva. A regulação correcta da retrofocagem assegura que a câmara permanece focada sob diversas condições.

S

Saturação

A amplitude do sinal de crominância que afecta a intensidade da cor.

Sensibilidade

Uma medição da quantidade de luz requerida para oferecer um sinal de vídeo padrão. Os valores de sensibilidade são indicados em lux (*ver* Lux).

SensUp (aumentar sensibilidade)

Aumenta a sensibilidade de câmara, aumentando o tempo de integração no CCD (reduzindo o tempo do obturador de 1/50 para 1/5 s). Isto consegue-se integrando o sinal a partir de um número de campos de vídeo consecutivos para reduzir o ruído do sinal.

T

Temperatura da cor

Uma medida da cor relativa da iluminação. Normalmente utilizada para especificar a correcção do equilíbrio das cores da câmara para alcançar uma imagem com cor natural.

U

UTP (Unshielded Twisted Pair - par entrançado não blindado)

Uma variante de cablagem de pares entrançados, o cabo UTP não possui qualquer blindagem. Os fios num cabo de pares entrançados estão entrançados uns à volta dos outros a fim de minimizar a interferência dos outros pares entrançados do cabo. UTP é o tipo de cabo primário para uso telefónico e o mais usado para cabo de ligação em rede.

V

VMD Detecção de Movimentos Vídeo: Um algoritmo de detecção de movimentos no qual a câmara compara a presente imagem com uma outra de referência e conta o número de pixéis que mudaram entre as duas imagens. É gerado um alarme se a alteração do número de pixéis exceder um limiar configurado pelo utilizador.

W

WDR (Amplo alcance dinâmico)

O alcance dinâmico de uma câmara é a diferença entre os níveis de sinal mínimos e máximos aceitáveis. Uma cena com níveis de iluminação muito baixos e muito altos requer uma câmara com um amplo alcance dinâmico para o tratamento adequado da cena e produção de uma imagem útil.

Bosch Security Systems
www.BoschSecurity.com
© Bosch Security Systems, 2010